
Wichtig:

Vor Gebrauch sorgfältig durchlesen/ Montageanleitung für späteres Nachlesen aufbewahren

Important:

Lisez attentivement/ conserver les instructions d'installation pour référence future avant utilisation

Importante:

lettura/conservare Istruzioni per l'installazione per riferimento futuro accuratamente prima dell'uso

Important:

Read carefully before assembling/keep and store Instruction for reference

Pantelleria Stuhl





Warnhinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

Bitte achten Sie darauf, dass Ihre Gartenmöbel nur ihrem Zweck gemäss verwendet werden. Für eine dauerhafte Funktionsfähigkeit ist eine sachgerechte Nutzung und regelmässige Unterhaltspflege sehr wichtig.

Mises en garde

Utilisation conforme:

Veillez vous assurer que vos meubles de jardin sont utilisés uniquement pour leur usage prévu. Un entretien régulier et une utilisation conforme sont essentiels pour assurer un fonctionnement durable.

Avvertenze

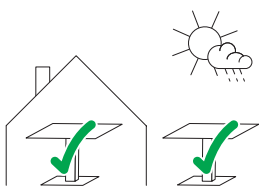
Utilizzo per lo scopo previsto:

assicuratevi che i vostri mobili da giardino siano utilizzati solo per lo scopo per cui sono stati realizzati. Per garantire il loro funzionamento nel tempo è importante utilizzarli correttamente e sottoporli regolarmente a cure manutentive.

Warning notice

Intended use:

Please make sure that you only use your garden furniture for the purpose it was designed for. Correct use and regular maintenance are essential for ensuring your furniture remains in working order for the long-term.



Anwendung:

Das von Ihnen erworbene Gartenmöbel eignet sich für den allgemeinen, privaten Wohnbereich und Aussenbereich. Es eignet sich nicht für den gewerblichen Bereich.

Usage:

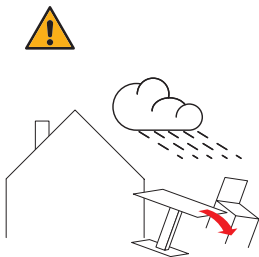
Ce meuble de jardin est conçu pour un usage domestique intérieur et extérieur. Il ne convient pas pour un usage commercial.

Impiego:

L'uso di questo mobile da giardino è indicato per l'ambiente domestico interno ed esterno, mentre non è indicato per gli spazi commerciali.

Area of use:

The garden furniture you have purchased is suitable for private indoor and outdoor use. It is not suitable for commercial use.



VORSICHT:

Auf eine sichere Aufstellung des Gartenmöbels achten. Schützen Sie das Möbel vor Witterungseinflüssen wie Starkregen, Windböen, Gewittern usw., da es sonst Schäden nehmen kann oder Schäden verursachen kann.

ATTENTION:

S'assurer que le meuble de jardin est placé de façon sûre et stable. Veiller à ce qu'il soit protégé des intempéries telles que de fortes précipitations, des rafales de vent, des orages, etc., faute de quoi il risquerait de subir ou de provoquer des dommages.

ATTENZIONE:

Badare che il mobile da giardino sia collocato in modo sicuro e stabile. Proteggerlo dalle intemperie, ad es. precipitazioni violente, raffiche di vento, temporali, ecc., altrimenti potrebbe subire o causare dei danni.

CAUTION:

Make sure your garden furniture is firmly positioned. Protect your furniture from bad weather such as heavy rainfall, strong wind, thunderstorms, etc. in order to prevent damage.



WARNUNG Verschluck- und Erstickungsgefahr:

Kleinteile und Verpackungsmaterial können verschluckt werden.

AVERTISSEMENT Risque d'ingestion et d'étouffement:

Les petites pièces et le matériel d'emballage peuvent être avalés.

AVVERTENZA Pericolo di ingestione e soffocamento:

piccole parti e materiale di imballaggio possono essere ingerite.

WARNING Risk of swallowing and choking:

Small parts and packaging material may be swallowed.



WARNUNG! Tüten und Folien sind kein Spielzeug! Bitte von Babys und Kleinkindern fernhalten! Nicht über den Kopf ziehen. Erstickungsgefahr!

AVERTISSEMENT! Les sacs et films ne sont pas des jouets! Veuillez les tenir hors de portée des bébés et jeunes enfants! Ne pas mettre sur la tête. Risque d'étouffement!

AVVERTENZA! Sacchetti e pellicole non sono un giocattolo! Tenere lontano dalla portata dei neonati e dei bambini piccoli! Non metterli in testa. Pericolo di soffocamento!

WARNING! Bags and film coverings are not toys! Please keep away from babies and small children! Do not put them over your head. Risk of suffocation!



Grundsätzliches

Unter Gartenmöbel verstehen wir Möbel, Liegen und Sonnenschirme für den Outdoorbereich. Schützen Sie Gartenmöbel bei Nichtgebrauch vor Witterungseinflüssen. Damit verlängern Sie deren Lebensdauer. Bewahren Sie Gartenmöbel über die Wintermonate an einem geschützten, trockenen und unbeheizten Ort auf. Achten Sie auf eine hinreichende Luftzirkulation, welche die Bildung von Kondenswasser verhindert. Vor dem Verwahren sollten die Möbel gut gereinigt und mit den passenden, materialabhängigen Mitteln gepflegt werden. Die Pflege sollte im Frühjahr wiederholt werden. Die verwendeten Materialien sind der Sonneneinstrahlung und Witterung in unseren Breitengraden angepasst. Trotzdem sollten die Möbel auch über den Sommer bei Nichtgebrauch geschützt sowie gereinigt und gepflegt werden.

En général

Le terme meuble de jardin indique les meubles, les divans et les parasols conçus pour un usage extérieur. En cas de non utilisation, protéger les meubles de jardin contre les intempéries, afin de prolonger leur durée de vie. Durant les mois d'hiver, ranger le mobilier de jardin dans un lieu protégé, sec et non chauffé. Veiller à ce qu'il y ait une ventilation suffisante pour éviter la formation de condensation. Avant de remettre les meubles en place, les nettoyer soigneusement et les traiter à l'aide de produits d'entretien adaptés aux matériaux de construction. Il est recommandé de répéter l'opération au printemps. Les matériaux employés sont adaptés à l'exposition au soleil et au climat de nos latitudes. Néanmoins, même en cas de non utilisation du mobilier en été, il est tout de même conseillé d'effectuer l'entretien et le nettoyage nécessaires à leur protection.

In generale

Per mobili da giardino sono intesi mobili, lettini e ombrelloni per ambienti esterni. In caso di mancato uso proteggere i mobili da giardino dalle intemperie, ciò che ne prolungherà la durata. Durante i mesi invernali conservare i mobili da giardino in un luogo protetto, asciutto e non riscaldato. Badare che la circolazione dell'aria sia sufficiente, impedendo così la formazione dell'acqua di condensa. Prima di riporli, pulire a fondo i mobili e trattarli con prodotti appropriati al materiale di costruzione. È consigliabile ripetere il trattamento in primavera. I materiali impiegati sono appropriati per l'esposizione al sole e per il clima alle nostre latitudini. In caso di mancato uso anche d'estate, tuttavia, è consigliabile la manutenzione e la pulizia necessarie per proteggerli.

Basic information

Garden furniture means all furniture, recliners and parasols for outdoor use. Protect your garden furniture when not in use. This will extend its life. During winter, store your garden furniture in a protected, dry and unheated place. Make sure of good ventilation to prevent condensation. Before storing, clean your garden furniture well and treat it with suitable products according to material. Repeat this care in springtime. Your garden furniture is made of materials that resist solar irradiation and weather in Europe. But you should still clean and care for your garden furniture during summer as well when not in use.

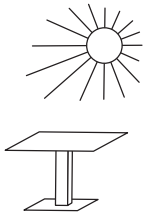
1.

Allgemeine Hinweise

Remarques générales

Avvertenze generali

General information



Direkte Sonneneinstrahlung:

Kann zu Farbveränderungen führen und lässt Materialien schneller altern.

L'exposition directe à la lumière du soleil

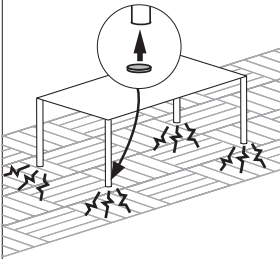
peut entraîner des variations de couleur et le vieillissement précoce des matériaux.

L'esposizione diretta alla luce del sole

può provocare cambiamenti di colore e invecchiamento precoce dei materiali.

Direct sunlight:

Direct sunlight can cause discoloration and premature aging.



Schutzgleiter:

Mit Schutzgleitern (z.B. aus Filz), lassen sich Schäden auf kratzempfindlichen Böden (z.B. Plattenböden) vermeiden.

Patins:

Les patins (p.ex. en feutre) permettent d'éviter d'endommager les sols sensibles aux rayures (p.ex. parquet).

Cuscinetti protettivi:

grazie ai cuscinetti protettivi (ad es. in feltro) è possibile evitare di graffiare i pavimenti delicati (ad es. pavimenti piastrellati).

Protective covers:

Protectors such as felt pads prevent damage to floors that are easily scratched (e.g. tiles).

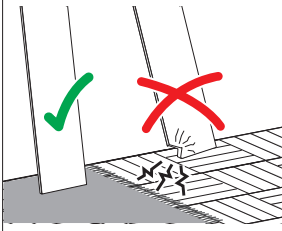
2.

Montagehinweise

Instructions de montage

Istruzioni di montaggio

Assembly information



Montageschäden:

Vermeiden Sie indem Sie einen sauberen und weichen Untergrund verwenden (z.B. Teppich). Teile beim Auspacken oder während der Montage nur auf weiche Unterlagen legen/stellen. Darauf achten, dass grössere Teile nicht kippen können.

Dommages au montage:

Évitez les dommages en utilisant un fond propre et doux (p.ex. tapis). Lors du déballage et montage, posez/placez les éléments uniquement sur un fond doux. Assurez-vous que les grands éléments ne peuvent pas basculer.

Danni in fase di montaggio:

evitare di causare danni utilizzando una base pulita e morbida (ad es. tappeto). Nella fase di disimballaggio e durante il montaggio, appoggiare i pezzi esclusivamente su una base morbida. Fare attenzione che i pezzi più grandi non si ribaltino.

Damages during assembly:

These can be avoided if you use a clean soft surface (e.g. carpet). Only place parts on a soft surface when unpacking or during the assembly. Make sure that larger parts cannot tip over.



Personen:

Für die Montage erforderliche Anzahl Personen.

Personnes:

Nombre de personnes nécessaires au montage.

Persone:

numero di persone necessarie per il montaggio.

People:

Number of people required for the assembly.



Montagerichtzeit:

Ungefähre Zeit in Stunden.

Durée indicative du montage:

Durée approximative en heures.

Tempo di montaggio:

tempo in ore approssimativo.

Assembly time:

Approximate time in hours.

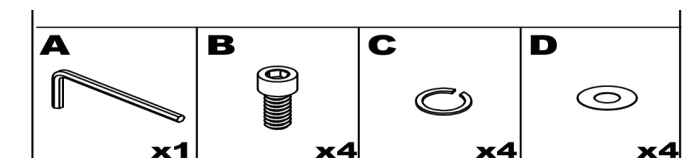
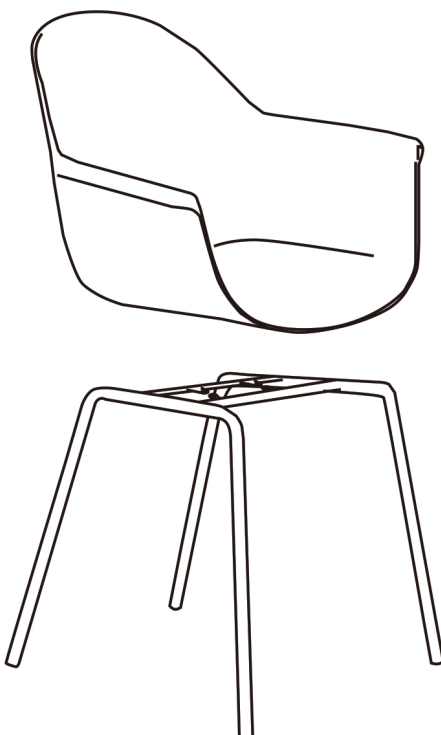


Benötigtes Werkzeug

Outils nécessaires

Attrezzi necessari

Tools required



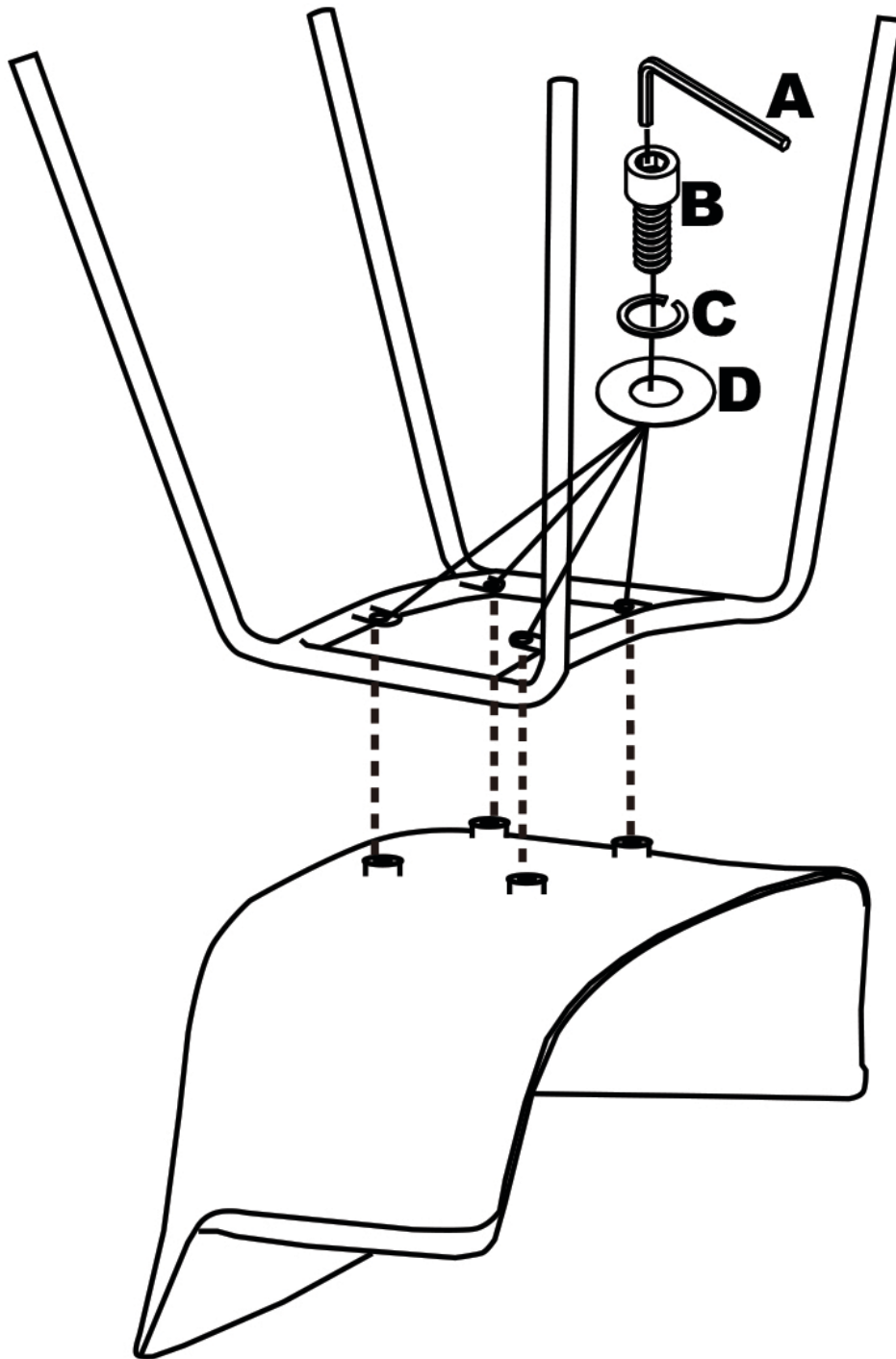
3.

Montage-
anleitung

Instructions de
montage

Istruzioni per
il montaggio

Assembling
instruction



Metallmöbel pulverbeschichtet

Das Pulverbeschichten oder die Pulverlackierung ist ein Beschichtungsverfahren, bei dem ein elektrisch leitfähiger Werkstoff (z. B. Stahlrohr) mit Pulverlack beschichtet wird.

Reinigung und Pflege

Die Möbel lassen sich problemlos mit einem Schwamm und klarem Wasser reinigen. Bei hartnäckigem Schmutz empfiehlt sich Seifenlauge oder Spülmittel und eine weiche Bürste. Bitte keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden. Falls rostiges Kondenswasser aus den Rohren läuft, ist das normal. Einfach kurz die Schutzkappen abziehen, abtrocknen lassen, Korrosionsspray hineinsprühen und Schutzkappen wieder aufstecken. Im Laufe der Zeit entstehen oberflächliche Kratzer. Diese sieht man nur im Licht. Das ist normal, der Lack schützt dennoch vollständig. Es ist also nicht zu befürchten, dass das Eisen darunter rostet. Aus ästhetischen Gründen können die Möbel jedoch mit einer Autopolitur gereinigt werden.

Meubles en métal avec revêtement par poudre

Le revêtement par poudre signifie que les matériaux conducteurs d'électricité - par ex. les tubes en acier - sont recouverts de peinture ou de laque en poudre.

Nettoyage et entretien

Les meubles peuvent être lavés sans problème avec une éponge et de l'eau propre. En cas de saleté persistante, il est conseillé d'utiliser une brosse souple avec de la lessive de savon ou du produit vaisselle. Ne pas utiliser de solvants ni de produits abrasifs. Il est normal que les tubes perdent de l'eau de condensation mélangée à de la rouille: pour remédier à cela, ôter brièvement les bouchons de protection, laisser sécher, vaporiser un spray anti-corrosion et remettre ensuite les bouchons de protection. Avec le temps, on peut voir apparaître des rayures superficielles, visibles uniquement à la lumière. C'est un phénomène tout à fait normal, qui ne réduit en rien la fonction protectrice du revêtement. Le fer revêtu ne risque donc pas de rouiller. Pour des raisons esthétiques, vous pouvez néanmoins nettoyer les meubles avec un produit de lustrage pour voitures.

Mobili in metallo verniciati a polvere

La verniciatura a polvere, o laccatura a polvere, è un processo di rivestimento, durante il quale i materiali conduttori di elettricità - ad es. i tubi di acciaio - vengono laccati a polvere.

Pulizia e manutenzione

I mobili possono essere lavati senza problemi con una spugna e dell'acqua pulita. In caso di sporco persistente si raccomanda l'uso di una spazzola morbida con lisciva di sapone o detersivo per i piatti. Non utilizzare solventi, né prodotti abrasivi. La fuoriuscita dai tubi di acqua di condensa con la ruggine è normale: basta rimuovere brevemente i tappi di protezione, lasciar asciugare, spruzzare all'interno uno spray anticorrosione e rimettere i tappi di protezione al loro posto. Con il tempo si manifestano dei graffi superficiali, visibili solo alla luce. È del tutto normale, la lacca mantiene intatta la sua funzione protettiva. Non c'è quindi da temere, che il ferro sottostante arrugginisca. Per motivi estetici, tuttavia, è possibile pulire i mobili con il lucido per automobili.

Powder coated metal furniture

Powder coating is used for covering an electrically conducting material (such as steel tubing) with powdered paint.

Cleaning and care

Powder coated metal furniture is easily washed with a sponge and clean water. Stubborn dirt can be removed with soapsuds or dishwashing fluid, using a soft brush. Please do not use detergents or scouring agents! It is normal for rusty condensate to run out of the furniture tubes. Just remove the end caps, allow to dry, spray in some corrosion inhibitor, and replace the caps. In course of time, surface scratches will appear. They are only visible in good lighting. This is normal, and the paint still provides full protection. There is no risk of the underlying steel corroding. The scratches can however be rendered invisible with car polish.

**Schrauben:**

Für einwandfreie, zuverlässige Funktion, Schrauben regelmässig nachziehen (z.B. vierteljährlich).

Vis:

Resserrer régulièrement les vis (p.ex. tous les 3 mois) pour assurer un fonctionnement sûr et correct.

Viti:

per garantire un funzionamento corretto e sicuro tirare regolarmente le viti (ad es. ogni tre mesi)

Screws:

To keep your furniture in good working order, tighten the screws regularly (e.g. every three months).

7.

Entsorgung**Élimination****Smaltimento****Disposal****Entsorgungsservice:**

Micasa bietet Ihnen einen Entsorgungsservice an. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.micasa.ch

Entsorgung:

Nicht mehr verwendete Möbel der fachgerechten Entsorgung übergeben. Wenden Sie sich an Ihre lokale Entsorgungsstelle.

Service d'élimination:

Micasa vous propose un service d'élimination. Vous trouverez des informations supplémentaires sur www.micasa.ch

Élimination:

Veillez remettre les meubles qui ne sont plus utilisés à une entreprise d'élimination. Adressez-vous à votre centre de collecte local.

Servizio di smaltimento:

Micasa vi offre un servizio di smaltimento. Ulteriori informazioni sono disponibili su www.micasa.ch

www.micasa.ch

Smaltimento:

i mobili dismessi devono essere conferiti presso i centri di raccolta rifiuti per il loro corretto smaltimento. Rivolgersi presso il centro di raccolta locale.

Disposal service:

Micasa offers a disposal service. For more information visit www.micasa.ch

www.micasa.ch

Disposal:

To correctly dispose of furniture that is no longer used, contact your local recycling centre.

8.

Kontakt / Service**Contact / service****Contatto / servizio****Contact / service****Fragen /**

Anregungen:
Wir sind gerne für Sie erreichbar:
Montag bis Freitag
08.00 bis 18.00 Uhr
Samstag
08.30 bis 16.30 Uhr
Tel. 0800 840 848

Questions /

suggestions:
Nous sommes à votre disposition:
Lundi - vendredi
08h00 à 18h00
Samedi
08h30 à 16h30
Tél. 0800 840 848

Domande /

suggerimenti:
siamo a vostra disposizione:
lunedì - venerdì
dalle 08.00 alle 18.00
sabato
dalle 08.30 alle 16.30
Tel. 0800 840 848

Questions /

Suggestions
Please contact us. Our opening times are:
Monday - Friday
8.00 to 18.00
Saturday
8.30 to 16.30
Phone 0800 840 848

**Ersatzteile:**

Erhalten Sie direkt im Online-Shop von Migros-Service:

www.migros-service.ch

Pièces de rechange:

Vous les obtenez directement dans le magasin en ligne de Migros-Service:

www.migros-service.ch

Pezzi di ricambio:

sono disponibili direttamente sull'online-shop di Migros-Service:

www.migros-service.ch

Spare parts:

Available directly from the Migros-Service online shop:

www.migros-service.ch